

GOVERNEMENTS ADVERTENTIE.

Zyne Excellentie den Gouverneur heeft goed-gekeurd...

ADVERTENTIE.

OP DINGSdag, den 28 Augustus 1838, zal door de Directeuren van de Zuid-Afrikaansche Maatschappij...

De verkoop van het morgen, ten 10 uren, een aanvang nemen. Daags voor het houden der Verkoop, zullen bovengemelde...

TE KOOP OF TE HUUR.

DAT GERIEFLYK HUIS MET PAKHUISEN. No. 46, St. Georgestraat, Hoek van de Kerkstraat.

HET HUIS, bevat 6 Slaapkamers, 1 Zitkamer, 1 Eetkamer...

Het annex gelegen Pakhuys, heeft 3 Verdiepingen, en een doorgang tot de Voorkamer van het Huis...

Deze Eigendommen hebben onlangs aanmerkelijke reparatie ondergaan...

Het Huis en de Pakhuizen moeten gezamenlijk, (niet afzonderlijk) worden gehuurd...

Adres by JOHN THOS. BUCK, No. 44, St. Georgestraat.

£703 2 4.

BOVENSTAANDE som van £703 2 4, is op renten tegen 5 1/2 pct in het jaar...

SLAVEN COMPENSATIE VORDERINGEN. De Ondergeteekende zijn genegen te knopen of procuratie te ontgaan om COMPENSATIE VORDERINGEN...

HARER MAJESTEITS VICTUALIE BUREAU. Simon's-stad, den 4 Augustus 1838.

NARIGT wordt gegeven dat Tenders en Monsters op dit Bureau zullen worden ontvangen...

De Tenders moeten inhouden den prijs in Sterling Geld, voor de Beschuit, tegen 112 pond, en het Meel tegen 100 pond...

De namen van twee verantwoordelijke personen, moeten in de Tenders worden vermeld, als Borgers, ter behoorlijke aankomming van het contract.

BELANGRYK VOOR TEELERS VAN PAARDEN EN MUILEZELS. OM DIT SAIZON TE DEKKEN.

AAN Drie Fonteynen, naby Caledon, het Arabische Paard Equite en het opregte Engelse Paard Laurel.

Zullen de twee fraaie groote witte Arabische Eenhengsten, omvangs ingevoerd, uit de Provincie Nojda, den 27sten 2 Augustus per Merrie...

En aan Tigerhoek Rivier zoolter Einde, Zullen de twee fraaie groote witte Arabische Eenhengsten, omvangs ingevoerd...

TE KOOP. EEN APOTHEEKERS-WINKEL EN HUIS. DE Hr. F. W. ERNST, van het Dorp Graaff-Reinet...

VERHUIZING.—THOMAS BEETON, Winkelier, van No. 2, Gravestraat, naar de Hoerengracht, over de Beurs.

TE HUUR.—Eenige Kamers, gemeubeleerd of ongemeubeleerd, met stalling, indien vereischt.—Adres by THOS. BEETON.

GEDROST. SEDERT 14 dagen, myn Apprentice, in name JACK, geboortig van Mosambiek...

VERKOOPING AAN WATERVAL, TULBAGH. OP MAANDAG den 20sten Augustus, zal op bovengem. Plaats worden verkocht...

GESCHIKTE BOUWERVEN. DE Directeuren tot den opbouw van eene Kerk in de Wagenaarskaai...

Dead Coward wordt eiken Vrydag Ochtend uitgegeven aan het Publicatie-Kantoor, No. 62, Walestraat...



Published at No. 62, Wale-street, Cape Town, every Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the Post on the same Day.

De Zuid-Afrikaan.

Tros Tyriusque mihi nullo discrimini agetur.—VIRGIL.

DEEL. IX. VRYDAG DEN 17 AUGUSTUS 1838. No. 446.

OPROEPING VAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

ALLEN die enige Vorderingen hebben tegen de Boedel van wylen GEORGE TITTEKOP, worden verzocht, daarvan aan de Ondergeteekende opzaf te doen...

TE PUBLIEKE VERKOOPING. OP WOENSDAG, den 22 dezer, 's morgens ten 10 uren, zullen de Ondergeteekende publiek laten verkoopen...

DE GEBOEDERS SIMPSON & Co. Hebben met de Argyle en Carnatic ONTVANGEN. EEN groot Assortement Zwerfwerk, te veel om in een Advertentie te melden.

In de Boedel van wylen MARTHA MARIA HERHOLDT, Weduwe van wylen JOHANNES BLATT. DE likwidatie en distributie rekening van de Ondergeteekende, zal op Zaterdag den 25 dezer, ter Plaats van den Heer WILLEM PETERUS REITJE...

In den Insolventen Boedel van wylen DANIEL CORNELIS HOFFMANN. TENDERS. ZULLEN worden ontvangen door den Ondergeteekenden, op zyn Kantoor No. 1, Kerkplein...

PUBLIEKE VERKOOPING. DE Ondergeteekende zal op Zaterdag den 25 dezer, ter Plaats van den Heer WILLEM PETERUS REITJE, gelegen aan Klein Drakenstein, publiek laten verkoopen...

PUBLIEKE VERKOOPING. DE Ondergeteekende maakt aan zyne Vrienden en Klantide bekend, en ook aan het Publiek, dat hy op MAANDAG den 27sten dezer, ter Plaats van den Heer JAN GYSBERT HOOE, gelegen aan Klein Drakenstein, publiek zal laten verkoopen...

PUBLIEKE VERKOOPING. DE Hr. C. J. WESSELS, Jan zoon, zyne Woonplaats aan Kars-Rivier, in het onderdeel Caledon, met de hand verkocht hebbende, met voornemen naar Coleberg te vertrekken, zal uit dien hoofde op WOENSDAG den 10 October 1838, door de Afslagers D. J. & C. A. M. de Vos, onder Administratie van den Ondergeteekenden, publiek laten verkoopen...

TE KOOP OF TE HUUR. DE Hr. F. W. ERNST, van het Dorp Graaff-Reinet, verlangende zynde, zich in het vervolg geheel betogelgen op den Landbouw, presenteert te koop, zyn welbekende Apothekers-Winkel, waarin die affaire meer dan 21 jaren is gedreeven, en welke het vertrouwen van het publiek heeft.

VERHUIZING.—THOMAS BEETON, Winkelier, van No. 2, Gravestraat, naar de Hoerengracht, over de Beurs.

TE HUUR.—Eenige Kamers, gemeubeleerd of ongemeubeleerd, met stalling, indien vereischt.—Adres by THOS. BEETON.

GEDROST. SEDERT 14 dagen, myn Apprentice, in name JACK, geboortig van Mosambiek...

VERKOOPING AAN WATERVAL, TULBAGH. OP MAANDAG den 20sten Augustus, zal op bovengem. Plaats worden verkocht...

GESCHIKTE BOUWERVEN. DE Directeuren tot den opbouw van eene Kerk in de Wagenaarskaai...

AAN STAD- EN BUITENHANDELAARS

DE Ondergeteekende landen nu van de ARGYLE, en bieden te koop, aan hun Pakhuys in de St. George's-street. Zwaarte en gekleurde Gros de Napels, Ducapes en Satyn, fancy Hemdenlinnen, mousseline en kamerdoekse Kleeden, fraai Kamerdoek, zwarte en witte Dito, Vrouwen en Kinder Borstrokken, zwarte Bombasyn en Bombazettes, blauwe, zwarte en groene Saal, effen en fancy Gryn, effen en fancy Cambrons, fancy Cantons, Zomerlaken, Laken, wit met Westen van Engeland, Kastimer, blauwe Karasol, Hoekskien, Diemet, roode Doeken, katoenen Tjals, Lama dito en Doeken, gryze en witte Punjums en Bafas, dito: Bedlinnen, linnesebaide Hemden, Vlaamschinnen Broeken en Overhemden, Garen, patente rolletjes dito, katoenen Onderbroeken, lamsvullen en katoenen Borstrokken, dito Kousen en Sokken, Dowlas, blauwe, zwarte en vale Molekijn, Victoria Laarsen, Lasting, Spaansche en Kid Schoenen, Graven van No. 4, Sikkeis, beste Durham Mosterd, Zeilgaren, Bokkings, Champagne, Port, Sherry, Claret, enz. enz.

DE GEBOEDERS SIMPSON & Co. Hebben met de Argyle en Carnatic ONTVANGEN. EEN groot Assortement Zwerfwerk, te veel om in een Advertentie te melden.

LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

Per "ARAB" en "ARGYLE." LEVICK, SON & SHERMAN, LANDEN nu Hoepelyzer in soorten, Vuur-slagwaggen, Klinknagels en Spykys.

ONTVANGEN PER CARNATIC. BRUINE en witte Punjums en Bafas, Fyn en middelslag Hemdenlinnen, Keemrik, Jacont, Mull, Book, gerutte en haarkrood, Book, Gebloemde Book-Muslines voor Mutsen, Merino en Damaste Tafellakens, Bobbinnet, Katoenen Damast voor Tafelkleeden, Dames en Heeren Camblet, Mantels, Vlaamschinnen Broeken, Linnesebaide en baaijen Hemden, Onderhaafjes en andere Kleed-dingutukken, Zwaarte, blauwe en fancy Gambreon, Fynlakensche Kinderpetten, Fyne kastoren Manoheden, met breede randen, Mans-schoenen en Pumps, Dames Lasting en Prunella Schoenen, Superfyn gekleurde Merino's, Sterke witte Baai en Swankien, Witen rood Lood, Patente groene en roode Verv, Tinnewaren, Boete-geweren, A. A. H. Hagel, Smidde-Aarbelden en Bank-schroever, Kandy-Suiker, Zadel, Toomen, en overige Buijkordels, Engelsch en Zreedsch Yzer Aardewerk, wit en blauw in grootte verscheidenheid, Zoetmelksche Kazen, enz. enz.

COMMISSARIAAT.

LEVERANTIE VAN VERSCH VLEESCH VOOR HARER MAJESTEITS TROEPEN. WORDT by deze narigt gegeven, dat Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen, tot op MAANDAG den 3 September, te 12 uren, van alle die genegen zyn te contracteeren, voor de leverantie van VERSCH OSSEN EN SCHAPENVLEESCH, voor Harer Majesteits Troepen, in de Kaapstad, Simonstad, Rondebosch en aan den Wynberg...

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, voorsziede het Gouvernement het transport te water voor de Schapen, enz.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn, en de prijs worden gemeld in Sterling Geld, per 1000 lbs. Engelsch gewicht. De namen van twee personen, die bereid zyn Borgens te worden, voor de behoorlijke vervulling van het contract, moeten mede in de Tenders staan ingedrukt, of andere genoegzame Security worden aangeboden.

Verder, voor de leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, vo

SLAVEN COMPENSATIE GELD.
DE Oudergeteekenden verzoeken de gerigtigden, tot de gelden, op de hierondergeteekende Compensatie Vordering, nu ontvange, de afrekening te komen examineren en de bevestiging, aan hen respectievelijk verschuldigd, te ontvange ten Kantore van den Heer en Mr. J. H. Hofmeyr, Jz.

TEGENVORDERINGEN.
No. 2092 J. C. Rademeyer, 4491 J. Grobbelaar, 3629 M. N. Smuts, 1331 Wel. J. Snyman, 5741 H. J. A. Aserond, 3873 J. Beck en S. Hofmeyr, 5982 Deszeldien, 1993 F. R. Botha, Dr., 3123 Jacobide Bruin, Sen., 3680 F. R. L. Neethling, Sen., 3838 P. G. Neethling, 5124 S. Heuser, 5372 A. S. F. Gouw, 5756 Joha. J. Bergh.

DE KOCK, Sen. J. H. HOFMEYR, Jz. DE GEBROEDERS SIMPSON & Co.

Slaven Compensatie Vordering.
DE Oudergeteekenden ontvange nu Procuratie, om COMPENSATIE VORDERINGEN, zoo als voorheen, door het Huis van SIMPSON & Co. in Engeland, intevorderen, en het geld herwaards, verzekerd, overzenden; ook geven zij, de begereerde, konstante Gelden, of Voorschotten op die Vordering, tegen matige renten; en loopen ook mede Compensatie Vordering, onder zeer voordelige voorwaarden, indien men dezelve liever verkoopen wil. Men verneme alle en enige informatie, des wegens, te komen vernemen, ten Kantore van den 21en Oudergeteekenaar, No. 1, Burgstraat.

Kaapstad den 16 Augustus 1838.

SEY, DE KOCK, Sen. J. H. HOFMEYR, Jz.

COMPENSATIE VORDERINGEN.
DE Oudergeteekenden, betaling h'abende ontvange, voor de volgende SLAVEN COMPENSATIE VORDERINGEN, verzoeken de Vordering, zich aan hun Kantoor te verzoeken, alwaar zij dadelijke betaling kunnen ontvange.

Partijen worden verzocht, hunne Waargaven mede te brengen.

No. 2930 P. J. de Villiers, J. Z. 2804 And. Brink, Dr. 4060 Paul de Villiers, 5150 J. H. Neethling, 5308 dito, 5124 Alex. van Brada, Sen. 5094 J. A. Holtman, 15 Aug. 1838.

HAMILTON ROSS, & Co.

KAAPSCHE SCHEEPS ASSURANTIE MAATSCHAPPY.
ALLEN die ingeschreven hebben voor Aandeel in deze Maatschappij onder het oorspronkelijke Prospectus, worden verzocht kennis te nemen, dat by een Bywet. n. o. van de Inschryvers, gehouden in de Beurs op ZATURDAG den 11 dezer, ingevolge van een Advies van de Gouvernements Courant, het Prospectus is gerevisieerd en veranderd, en nu op nieuw is gepubliceerd in deszelfs veranderde vorm, tot hun nariet; en dat alle Inschryvers die veranderingen hebben te worden onder Trust-Act, welke per 1 dezer ingevolge zijn. Prospectus dus gerevisieerd, zal dien ten gevolge, op den 11 dezer, om 11 uur van 11 tot 12 uur, op de Heerengracht No. 28, voor of op den 20 dezer, om 11 uur, van 11 tot 12 uur, op den 20 November 1838, om te worden van 11 tot 12 uur, op den 20 February 1839.

Op last van Directeuren.
R. W. EATON, Secretaris per tem.
Kaapstad, 11 Augustus 1838.

PROSPECTUS VAN EENE MAATSCHAPPELIJKE COMPAGNIE.
Als aangehouden by een Bywet. n. o. van de Inschryvers, gehouden in de Beurs, op den 11 Augustus 1838.

Te worden opengeleid onder Trust-Act, voor het einde van onderlinge Assurantie tegen Zeeschaden, te worden genomen.

DE KAAPSCHE SCHEEPS ASSURANTIE COMPAGNIE.
Kapitaal—£75,000.

In 1,500 AANDEELEN VAN £50 IEDER.

Directeuren:
De Heer R. W. EATON, Voorzitter.
— W. BILLINGSLEY,
— W. DICKSON,
— W. WATSON,
— THOS ANSELL,
— C. S. PILLANS,
— G. W. PRINCE,
— S. B. VENNING,
— R. P. DOBIE.

TIEN POND per Aandeel, te worden afbetaald in drie termijnen, t.w. £4, voor of op den 20 Aug. 1838; £3 binnendrie maanden, en de resterende termijnen binnendrie maanden na degenen.

Geen Deelhebber zal meer dan 20 Aandeelen mogen houden. Het Kapitaal zal worden uitgezet op goede en bruikbare Securiteiten.

De voordelen, na het betalen van een dividend van 6 pCt, op het afbetaalde Kapitaal, zullen by het nominale Kapitaal worden gevoegd tot hetzelve £80,000 bedraagt.

Partijen te worden betaald door de Directeuren, op de Eischen voor schaden zullen binnen 3 maanden worden afgedaan.

Op last van Directeuren.
Kaapstad, 14 Aug. 1838. R. W. EATON, Sec.

BERIGT AAN INWONERS VAN DE BUITENDISTRICTEN.
ALLE Personen, wonende in de Frontier Districten, worden verzocht kennis te nemen, dat by een Bywet. n. o. van de Inschryvers voor de Kaapsche Scheeps Assurantie Compagnie, gehouden in de Beurs op ZATURDAG den 11 dezer, is betrekken een Compagnie, gedurende een maand, zullen worden gerevisieerd voor de Bevoenen van de Frontier, en dat, indien eenig deel van het geal dus gerevisieerd niet door zoodanige Bevoenen zal zijn genomen binnen den 3ten termijn van een maand, de Directeuren over zoodanig geal zullen beschikken.

Dagen dus die op de Frontier wonen en verlangende zijn in te schrijven, worden verzocht binnendrie maanden, na degenen en Adres. Postvrij, te zenden by den Oudergeteekenden, voor of op den 20 September 1838.

Op last van Directeuren,
Kaapstad, den 14 Augustus 1838.

MORGEN OCHTEND, ZULLEN op de Vendutie van den Heer R. J. JONES, onder Reserve worden verkocht, 50 Zakken beste fyne Meel.

OP Interest te bekomen by den Oudergeteekenden, tegens 4 pCt, twee Kapitalen, onder goede verband, 1 groot £600 en 1 dito £400.

P. H. WOUTERSEN, gg.

ADVERTENTIE.
DEZE is diene tot nariet, dat de geadverteerde Vendutie, van 500 Merino Ooijen, die op den 24 October, op de plaats Rhenoster-Pontin, verkocht zouden zijn geworden, by deze afgezegd wordt, doordien deze bovengenoemde Schapen, voor een voldoende prijs, reeds uit de hand zijn verkocht.

REITZ, BREDA, JOUBERT & Co.
16 Aug. 1838.

BERIGT—De Heer J. C. BERRANGE, tot hertoe eerste verordonde Klerk op het Bureau van den Procureur, A. HERTZOG, geeft by deze kennis, dat by gesubmitteerd is om als Procureur van het Hooge Geretshof, en Notaris Publiek, te practiseren, om dat by zijn Bureau gepend heeft, te No. 32, St. Georgestraat, over den Heer HERTZOG.

EENE PUBLIEKE VERKOOPING, ZAL op den 17 en 18 September a.a., gehouden worden, van de geheelen Inboedel, van den HENRIK ALBERTUS VAN NIEKKE, en nagelaten Weduwe HESTER HELMKE PATRICKIA LOUW. Verdere byzonderheden zullen in de volgende Zied. Aankondiging worden bekend gemaakt.

Den 16 Aug. 1838.

F. G. MEYBURGH, Executor.
J. A. LOUW, Gassanus, Exec.

AAN-TIMMERLIEDEN.
BENOODIGD, een bekwaam Timmerman op een Plaats omtrint twee en een half uur van de Kaapstad. De Plaats is bestemd voor een klein Cottage, en zal een getrouwd man is, zal hem een makkelijke Cottage onder uur worden verschaf, waar voor een klein tuin kan bewerken en verder nuttig kan zijn voor huisgezin—Adres by de Heeren THOMSON, WATSON & Co.

ZONDER RESERVE.
OP MORGEN OCHTEND, (Zaterdag) den 18 Augustus, zal een publieke Verkooping worden gehouden, aan het Pakhuis, van den Oudergeteekenden, van 244 zakken Benginsche Ryst, en 150 ruten fyne Meel; benevens een Ledenkanten Bedden, Pluetsel, gemakt uit hout van Onthete door Willem Kapl. Cook, aangebraut, een bijtunnende Thermometer en andere artikelen, te wel om te melden.

WILLIAM BILLINGSLEY.

VERKOOPING ZONDER RESERVE.
OP DINGSDAG MORGEN den 21 dezer, zullen aan het Pakhuis van den Oudergeteekenden worden verkocht, een verscheidenheid Goederen, zonder Reserve.

JAMIESON, WINGATE, & Co.
44 St. Georgestraat, den 16 Aug. 1838.

VERKOOPING VAN MEUBELN.
MEUFVROU van de Weduwe wylen den W. Ed. Heer J. H. BRAND, haar Huis op het Stalplein en Hoek van Looystraet, verkocht hebbende, zal op den 3 September a.a., een publieke Verkooping houden, harer losse Goederen; bestaande uit Ledenkanten Bedden, Pluetsel, gemakt uit hout van Onthete door Willem Kapl. Cook, aangebraut, een bijtunnende Thermometer en andere artikelen, te wel om te melden.

ONTVANGEN PER "CARNATIC" EN "ARAB." EENE verscheidenheid Katoenen Manufacturen, bestaande uit Zomer Goederen.

Te koop, aan het Pakhuis van de Oudergeteekenden, Knopjes Thee, in kastjes, Koffy, Suiker, Ryst, Peper, Zadelnaken, en blikke Borden; slande 30 duims Zeldzame, Hessians, en duims Zeldzame, voor Meelzakken.

No. 44, St. George's-straat.

JAMIESON, WINGATE, & Co.

VERSCHIE GOEDEREN.
DE Oudergeteekende heeft met de Argyle en Carnatic ontvange, een factuur Goederen voor de Lente verschaf; mede dagelijks verschafte "City of London," een grote hoeveelheid Stapel-Artikelen, waaronder Hagel, Buskruid, Lood, (voor byzonderheden zie men Handbellen).

GEORGE BENDER.

SOUTH AFRICAN BANK.
BERIGT AAN AANDEELHEBBERS.
NARIET wordt gegeven dat de Acte van Overeenkomst, opgemaakt volgens het besluit der algemeene Byeenkomst, van Eigenaren, op den 11 dezer, ter teekening zal liggen, op het Kantoor van de Zuid-Afrikaansche Brand en Levens Assurantie Compagnie, op DONDERDAG, den 23 dezer, en de Eigenaren worden verzocht, dezelve te onderteekenen, en het Depositum, van Een Pond Sterling, per Aandeel, binnendrie maanden, te betalen.

Op last van Directeuren.
F. S. WATERMEYER, Voorzitter.
No. 10, St. George's-straat, Kaapstad, 17 Aug. 1838.

SOUTH AFRICAN BANK.
IEMAND gekend, om het ambt van Kassier, Boekhouder, Klerk, of Bedde in de South African Bank, te worden verzocht, op of voor a.a. MAANDAG, 21 dezer, te komen vernemen, by den Oudergeteekenden, om aan de Directeuren te worden voorgeleed.

F. S. WATERMEYER, Voorzitter.
No. 10, St. George's-straat, Kaapstad, 17 Aug. 1838.

100 MUDDEN goede Garst, zullen worden verkocht, op de Vendutie van den Heer JONES, op ZATURDAG MORGEN, precies te 11 uren.

A. S. ROBERTSON.

HEEFT nu de Argyle ontvange, Rowlands Alsas Extract, een krachtig middel voor de Tandvrij, Rowlands Oolito, ter voorkoming van Tandvrij, Rowlands echte Maasoor Olie, Rowlands Kalydor, ter zuivering en verfraying van het vel, Bears Grease, Pomatum, Napels Zeep, Borstels in soorten, Druem-matten, gewefte lakensche en wollen Kleedjes voor Tafels, Tappien, haard Tappien, Sambreen, Parasols, Degen en andere Stokken, Zweepen.

21 Heerengracht.

PUBLIEKE VERKOOPING, AAN DE PAARL.
DE Oudergeteekende, het grootste gedeelte van zyne Wynaats, in de Dorp, in Erven verkocht hebbende, zal dien ten gevolge, op maand September a.a., (de dag nader te bepalen), per publieke Vendutie doen verkoopen, alle soorten van Watwerk, bestaande in Stukvaten, Leggers, Kuipen, en andere Keldergeredenschappen, Braadewyn en Rozenketels, Wyden, een Paarden wagen met Tent, Trekpaarden en Tuigen, en verscheiden andere goederen, welke ten dage der verkoop, zullen worden aangeboden.

Paarl, 16 Aug. 1838.

De Heer P. F. R. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

BINNEN-VERKOOPING.
OP a.a. MAANDAG, den 20 dezer, zullen in de Vendu-Kamer, van den Heer ANASTAS, worden verkocht, eenige dozynen zwarte sattetten, en zwarte katoenen Mans- en Vrouwenkousen; zoodaende eenige dozynen wit gewefde en ongewefte dito, per Argyle, ontvange.

TE KOOP.—Eenige vrachten Fondement-Metel- en andere grote Steenen, te zien op het Erf in de Rusestraat, en te bevrage aan No. 27, Buitengracht.

TE KOOP.
EEN EZEL-HENGEL, by den Oudergeteekenden te H'entatois Holland. DIRK DE VOS.

KRYT.

OP MORGEN; (Zaterdag) zullen aan de Vendu-Kamer, van de GEBROEDERS ELLIOTT, worden verkocht, zooder de minste Reserve, ontrent 2,000 lbs. Kryt.

TE HUUR.
EEN Huis, aan de Buitenkant, prys 30 Rds.—Adres by P. SANDENBERGH.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN FRANSCHE GOEDEREN.

AAN het Pakhuis van den Hr. J. D. KLINCK, Buitenkant, van Fransche Brandewyn in Pippen, van Cognac Brandewyn in Kastjes, Saladoelle, Roedewyn, Anchovis, Kurken, Likur, Vernacelli, Macaroni, Vensterglas 7 x 9, Kurkwerk, enz.

De Gebroeders ELLIOTT, Afslagers.

BOUWERVEN AAN HET RONDOBOSCHJE.
DE Oudergeteekenden zyn van mening, om in Sept. 27 Bouweren, geteerd aan het Rondoboschje, 4 mylen van het Sladshuis, aan den publieken weg, tusschen de plaatsen Zorghvilt, van de Heeren J. W. EKSTEN, en die van N. MEYER.

Dit stuk land door verscheiden lidhebbers aangezocht om gedaan zynde, hebben de belanghebbenden goedgevonden, hetzelve liefst per publieke Vendutie te doen openstellen. De dag en konditie daarvan, zullen in een nader advertentie bekend worden gemaakt.

J. W. EKSTEN, J. EKSTEN.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat onze jongbevonden Dochter op den 14 dezer, overleden is.

JOH. T. GEYER, M. G. EYER, G. DE VLAAMINGH.

Den 16 Augustus 1838.

BEKENDMAKING.—Op den 6 April, overleed alhier een geliefde Moeder, S. M. Cronje, in den ouderdom van 85 ja en 8 maanden.

L. DE JAGER, Senior, A. DE JAGER.

Dokels-Rivier den 23 Mei 1838.

BEKENDMAKING.—Op den 9 April 1838, overleed alhier myne geliefde Echtgenoot, ENGLA ADRIANA VAN NIEKKE, in den ouderdom van 54 ja ren, 10 maanden en 16 dagen; van welk smartelyk verlies, ik door deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geef.

L. DE JAGER, Senior.

Dokels-Rivier den 23 Mei 1838.

AAN CORRESPONDENTEN.
"EEN VRIEND" en "de mededeling van een Uitbreid met een Brief van Port Natal," zyn dankbaarlyk ontvange geworden, en zullen worden geplaatst.—De klagen van "NOAH," van Clanswilliam, en van "DE VERBODEN NAAR KORBAG," zullen mede in ons volgende Blad worden opgenomen.

DE ZUID-AFRIKAAN.
KAAPSTAD DEN 17 AUGUSTUS 1838.

De groote menigte van advertentien, welke ons onverwachts overvloed, en de menigvuldigheid van stoffen voorhanden, verpligten ons tegen wil en dank, om plaats voor dezelve te maken, ons regt van voorrang, op grond daarvan, afstaan. Wy zullen daarom verpligt zijn, by het volgend nummer een byvoegsel te doen. Voor het tegenwoordige hebben wy nauwelijks plaats, om een kort overzicht te geven van het Europeisch nieuws, zoo als hetzelve voorkomt in de Engelsche Dagbladen, door ons lot den 31 Mei jl. ontvange.

In Engeland zyn de Whigs nog in gezag;—dat is goed nieuws;—maar onze Lezers zullen met genoegen vernemen, dat er een billyk vooruitzicht bestaat, dat de geschilpunten, welke gedurende eenige jaren achtereen, ten opzichte van Ierland, betwist zyn geworden, inzonderheid ten opzichte van de Tienden en Municipale Corporatien, eurlang beslist zullen worden.

Toen Lord RUSSELL, op den 29 Mei, de order van den dag moveerde, dat het Huis zich zoude vormen in een Committee van het gansche Huis, omtrint de Ierlandse Municipale Corporatien; verklaarde Sir R. PERL zyne inzichten, met eenen goet van bedaardheid, en eenen toon van bevrediging, welke door alle partijen werden toegejuicht, en zelfs den lof van den Hr. O'CONNELL verwierf; en Lord RUSSELL legde zyne bereidwilligheid aan den dag, om de Conservativen halverwege te ontmoeten, in het bewerken van vrede. Een Bill ter uitvaardiging van Exchequer Wissels, ten bedrage van £13,000,000, is door het Huis goedgekeurd geworden, om in het te kort komende der Inkomsten te voorzien, dat door den Kanselier der Exchequer wordt opgegeven £1,500,000 te zyn, doch welke te kortkoming by opgaf niet verontstund te zyn, en slechts veroorzaakt door tydelijke omstandigheden, zoo als de buitengewone uitgaf wegens den Opstand in Canada, de Interest des Compensatie Fonds, enz. Dientengevolge had er een daling in Exchequer Wissels, van 69 tot 60, plaats gehad, doch waren dezelve weder gezeten tot dertzelver voormalige hoogte, 66 tot 69.

De aangelegenheden van Holland en België, schynen ook op eenen billyken voet van verveening te zyn. De Anti-Hollandsche party in België, schynt alles aantewenden, om de verveening te verhinderen; doch men zegt dat het Engelsch Gouvernement wat had besloten, België niets meer intewilligen, en zich ten gunstigste voor Holland en de 24 Artikelen te hebben verklaard. Het Fransche Hof, volgens de Augsburgsche Courant, omzigtig in deszelfs verklaring geweest, doch was te wel overtuigd van den tederen aard des geschils, om de verveening te dwarsboomen, byaldien op de uitvoering der Traktaten van den 15 November, ernstiglyk wordt aangedrongen.

HET ADRES EN ZILVEREN SERVIS AN SIR B. D'URBAN.
Kaapstad den 23 July 1838.

SIR—Wy hebben de eer by dezen toezending, het Adres, eenpariglyk aangenomen, om een publieke Byeenkomst der inwoners van de Kaapstad en omtrek, gehouden in de Koopmans Beurs, op Zaterdag den 23 December 1837, by gelegenheid, dat UEd. het bewind dezer Kolonie hebt neergelegd.

Het verschaft ons, zeer veel genoegen, te zyn gekend, om in uwe handen een Document te stellen met zoo vele aanzienlyke naanteekeningen, en gevoelens uitdrukkingen, waarin wy oprechtlyk hartelyk stemmen, en wy bediennen ons met genoegen, van de ons aldus aangeboende gelegenheid, om onze vurigste dank te betuigen, voor de door UEd. zoo gastdijlyk betoonde pogingen, om den voorspoed, op een vrywilliglyk te bekomen, te bevorderen, en ons dienp bedreeven wegens uwe verveening van het Bestuur in de Kolonie, te kennen gevende, en onze beste wenschen uittevoer UEd. toekomstiglyk en welvaert.

Wy hebben de eer te zyn, UEd. gehoorzaamste Dienaren,
J. EBDEN,
ROBERT WATERS,
H. CLOETE, Lz.,
C. S. PILLANS,
R. W. EATON.

Aan Luitenant Generaal
Sir B. D'URBAN, K. C. B. enz. enz.

Wynberg, den 28 July 1838.

MYNE HEEREN!—Ik heb de eer gehad, uwen brief van den 23 dezer, te ontvange, toezendende, een aan my door een zeer talryk en aanzienlyk ligchaam Land-Eigenaren, Kooplieden, en andere, van de Kap de Goede Hoop, eenpariglyk op een publieke Byeenkomst, in de Koopmans Beurs, Kaapstad, aangenomen Adres, by gelegenheid dat ik het bewind der Kolonie heb neergelegd. Dertzelver gevoelens, dat my de bekwaamheden niet hebben ontbroken, om in de behoeften van een zeer verontrist en lagheglyk tydgenoot der kolonie te voorzien,—en ik niet verzuimd heb dezelve behoorlyk te gebruiken,—en dat de aart en strekking myner maatregelen hen zyn voorgoekend, by uitstek berekend te zyn om de toekomstige rust en voorspoed der kolonie te verzekeren, kunnen my niet anders dan een diep- en duurzaam genoegen verschaffen.

Het leedwezen dat zy betuigen over myn vertrek, en hunne wenschen voor het toekomstige geluk, en de welvaert myner familie, verlenen myne gevoelle dank-erkenntenis,—welke ik hen van karte aanbied,—hen torens de verveering gerende myner bestendige bede voor de vryheid en de beste belangen van henzen en van dit schoone Land.

Door deze myne gevoelens en gewarwordingen bekend te maken, aan hen, die gy de myn grunst hebt bezeten te vertegenwoordigen,—verzoek ik u Myne Heeren, dat ook gy zelve myne vurige dankzeggingen wilt aannemen, voor de minzame en vrywilliglyk, welke uwe aangename mededeling hebben verzeeld, en welke hare waarde hebben verhoogt.

Ik heb de eer, te zyn, Myne Heeren, UEd. gehoorzaamste en nederigste Dienaar,
B. D'URBAN.

Aan den Edelen J. B. Ebden,
" Wel-Ed. Hr. Robert Waters,
" Edelen G. S. Pillans,
" Edelen H. Cloete,
" Wel-Ed. Hr. R. W. Eaton.

Kaapstad, den 22 July 1838.

SIR—Als Voorzitter van het Committee der Intekenars voor een zilveren Servis, ten geschenke aan UEd. Excellentie, by het ophouden zyn bewinds, ben ik, in een Byeenkomst den 20 dezer gehouden, belast geworden met de aangename taak, U te verwtigen, dat een zilveren Servis, bestaande uit vier zilveren schotels en deksels, benevens een schenkborst en beker, besteld is geworden, om in London gemaakt en aldaar ter beschikking UEd. Excellentie te worden geplaatst in handen van den Wel-Edelen Heer BORDAALIE, hebbende de onderscheidene stukken, overeenkomstig de Resolucie der Intekenars, het volgende opschrift, op dat bewys hunner hoogachting.

GHESCHIKKEN
Door de Subscribers van de Kolonie de Kap de Goede Hoop, Sir Benjamin D'URBAN, K. C. B. EN K. C. B. EN K. C. B. ALS EEN BEWYS HUNNER HOOGACHTING VOOR SYN VERBOND, EN VAN HET HOOG GEVOELEN DAT SY KORSTAREN ONTERT SYNE WAARDEN DIENSTEN, GEDURENDE SYN BEWIND ALS GOVERNIEUR DIER KOLONIE.

Ik heb de eer te zyn, Sir, UEd. gehoorzaamste en onderdanigste Dienaar,
H. CLOETE, Lz.
Aan Luitenant Generaal Sir BENJAMIN D'URBAN, K. C. B. K. C. B. & K. C. T. & S. Wynberg.

Wynberg, 4 Augustus 1838.

MYNE HEEREN!—Met referre tot mynen brief van den 28 de afgeloopene maand, (waarmede gy zoo goet zyt geweest u te bevestigen,) aan de Deputatie van Heeren, die in myne handen hadden gekregen, een Adres van de Inwoners dezer Kolonie, eenpariglyk aangenomen op dertzelver publieke Byeenkomst, op den 23 December jl., heb ik thans de eer uwe afzonderlyke en zeer verpligtende mededeling te erkennen, "als Voorzitter van een Committee, aangeleid door de Intekenars voor een zilveren Servis, om aan my te worden geschenken by het ophouden myn bewinda," overeenkomstig een besluit, inaglyklyk op die publieke Byeenkomst genomen.

In die mededeling zyt gy zoo goet my te verwtigen, dat dien ten gevolge, een zilveren Servis voor my in London, op last der Intekenars is gesaakt geworden, met een opschrift, waarvan gy een copie heb ingelaten, de gevoelens uitdrukkingen, die sy voor my koesteren,—en die het hen best goedgevonden, "op dat bewys hunner hoogachting."

Ik verneem niet van de "Inwoners der Kolonie de Kap de Goede Hoop," een zoo vlyend bewys, zoodaende dat zilveren personele hoogachting als publieke goedkeuring aan te nemen,—en een hetzelve derhalve aan, met een diep gevoel van de eer, die zoodaende aan bewys medebrengt; doch zy kunnen staet maken dat bewys niet noodig herinnering te verzoeken, of om myne wenschen, die een zoo oprecht als vurig zyn, en die laet tot myne laet demaling voor dertzelver gezondheid, geluk en voorspoed zal koesteren, levendig te houden.

Ik heb de eer te zyn, Mynheer, UEd. gehoorzaamste en getrouwe Dienaar,
den Edelen HENRY CLOETE, Lz.,
Voorzitter van een Committee van Intekenaren, enz.

Origineele Correspondentie.

Kaapstad, den 8 Augustus 1838.

MYNHEER!—In uw blad van den 25sten Mei jl. zyn twee brieven verschenen, waarin de verscheiden schryvers, die ons zeer weinig bekend zyn, hebben goedgevonden hetzelve te nemen om het Publiek voor eenen korten tyd, eenen koste te vermaken, naardien zy zich van onze naam bediend hebben, om de ongermynde geruchten te verspreiden, zeggende, dat wy dezelve by onze terugkomst in de Kolonie, van het leger der Troebouren, hebben uitgestrooid;—en dat ten eenen male valsch is, dat wy ooit zulke dingen verteld hebben, en dat wy vernemen, om aldus onze namen te gebruiken, berekend is, om ons in de opinie der Ingezeten te benadelen, zoo verzoeken wy u zeer vriendelyk, de volgende refutatie dezer leugens (voor zover als wy daarin betrekking hebben) in uw staande nummer, te willen plaatsen.

Zoo onoprechtlyk was het, Mynheer, dat wy de gewaande slagting van hetzelve, in het allerminste zouden hebben gesproken, dat wy, op gedelfden dag dat wy zyn legerplaat hebben verlaten, verscheiden papieren uit zyne eigene hand ontvange hebben, met byzonderen last om de zelve aan verscheiden inwoners der Oostelyke Districten te overhandigen, hetgeen wy ook getrouweglyk hebben gedaan. Het is wel waar dat er op den 17den February jl. een gerucht onder de Emigranten verspreid was, dat wy zyn legerplaat een vroude door de wilden geruil of vermarkt waren geworden, en dat wy op de wyse als naderhand hier in het land gearporeerd, en dat men veronderstelde dat deze personen MARITZ en zyne vrouw waren; maar wy hebben nimmer eenig geloof aan dat gerucht geslagen en veel minder noch hebben en ook waar is dat de gewaande door de Zoolas op in hunne handen zyn gevallen, alle beschryvingen te horen gaan en doen ons by de bloote herinnering nog siddere. Wy hebben tevens gesproken van de schaarsheid der levensmiddelen welke zich in den Kamp gevoelen deed; niet zeer ten aanzien van vreesch, alchoon by het gerucht van den 17den February, dat wy zyn legerplaat te brood, zout, wy, brandewyn en andere behoefte. Ten tyde van ons vertrek hadden de Boeren nog een aanzienlyke kwantiteit Beesten en Schapen.—Ook hebben wy verder gezegd dat de party van gemelde MARITZ door de Zoolas ongezindlyk geweest was; doch alweer op den 17den February, op eenen ander dag dat wy het leger verlieten, want, toen waren de Wilden terug getrokken, en stonden op eenen afstand van 12 Mylen.

Wy herhalen derhalve dat al hetgeen men buiten de hierboven aangehaalde daadzaken op onze rekening heeft gezegd, loogenachtig en kwaadaardig is, en kan alle uitgestrooid geweest zyn om ons karakter te schenden; en daarom nemen wy de vryheid, om ons tot u te wenden, Mynheer, op dat gy de inserte van deze onze stellige ontkenning den kwaden indruk moogt verdryven dijn de voormelde leugens, tegen ons in de opinie uwer landgenooten moeten gemaakt hebben. Door welk te doen, gy eenen uitsteekende dienst zult bywyzen aan twee vreemdelingen die de eer hebben zich met allen eerbied te noemen.

Mynheer, we ene,
(Get.) ANTONIO CHIAI,
GIOVANNI BATTISTA PIZZALA

DE UITGEWEKENE BOEREN.

Uit de origineele Correspondentie aan den Editor van "The Graham's Town Journal," voorkomende in het nummer van 2 Augustus, 1838.

MYNHEER!—Hoe ongezogen ik ook ben, mynen naam in de publieke dagbladen te laten verschyben, getoel ik my thans verpligt u enig berigt te geven van den toestand van zaken, onder de Volkplantelingen, te Port Natal, zoo als ik dezelve gevonden heb, by myn jongste bezoek naar dat gedeelte des lands,—te meer, daar ik ontwaar, dat myn naam, alhoewel het gezag, voor zekere berigten, welke wy verspreid worden, zoo wel in druk als by mond, eenige geel onwaar, en andere eenzijdig en partydig.

Daar ik geen aanspraak op geleerdheid maken kan, houde ik my overtuigd, dat myne eenvoudige wyze, om een verhaal te geven, voor velen uwer lezers, verveelend zal zyn; ik zal derhalve trachten niet te veel plaats in uw blad in te nemen, maar zyn kortelyk houden by zoodanige punten, al ik vermen te hebben dat het Publiek, en inzonderheid voor het Hollandische gedeelte der bevolking, belangryk te zullen zyn, verzoende dat myn verhaal, in een der andere dagbladen, ter nariet van laatstgemelde, zal worden vertaald, dat het onnatuurlyk zoude zyn, te veronderstellen, dat zy gene begeerte zouden koesteren, om te weten, in welken toestand, hunne ongeluklyke, uitgewekene landslieden, zich bevonden, tydens myn bezoek.

Ten einde voortte komen, dat gene verkeerde uitlegginge gegeven worde aan gebeurtenissen, welke onlangs onderzocht hebben plaats gehad, is het noodig, dat ik kortelyk gewag maak van omstandigheden, welke plaats vonden, van den tyd, dat zy zich voor het eerst in de binnenlanden begaven, daar dezelve, in vele opzichten, de redenen van toekomstige daden, die de mynlyk de geschiedenis, en die de aart en strekking van kortelings geleiden, onontbeerlyk gevoelen om te worden bestaen, zal de lezer tevens instaat zyn, te oordeelen, of de verzoende moeten worden toegeschen aan een gansche maatschappij, of slechts aan eenige vrywilliglyk aanvoerende en yverzuchtige mannen onder hen, alsmede, of dezelve van dien aart waren, dat ze billyklyk wyze meer kunnen worden toegevoerd, dan de natuurlyke gevoelens der menschen in het algemeen, dan aan natuurlyke gevoelens.

Het is, geloof ik, aan het Publiek vry algemeen bekend, dat de Heer MARITZ, en zyne party, eenigen der eersten van eenig aanzien waren, die de kolonie verlieten, om een verpligtlyk te zoenen, in eenig gedeelte van de uitgestrekte, onbewoonde landstreek van dit gebied. Kort daarna, volgde de mynlyk de geschiedenis, en die de aart en strekking van kortelings geleiden, onontbeerlyk gevoelen om te worden bestaen, zal de lezer tevens instaat zyn, te oordeelen, of de verzoende moeten worden toegeschen aan een gansche maatschappij, of slechts aan eenige vrywilliglyk aanvoerende en yverzuchtige mannen onder hen, alsmede, of dezelve van dien aart waren, dat ze billyklyk wyze meer kunnen worden toegevoerd, dan de natuurlyke gevoelens der menschen in het algemeen, dan aan natuurlyke gevoelens.

Allen dat party, omstand met zoo goet hadden gevoeld, en tevens vernamen dat het land ten ernstigst ongezond was, overvloedig zyn u wylen den Heer Retief, om het land in de richting van Port Natal, optesopen, en dat zy grootlyk de voorkeur gaven, en waar men hun geest, dat dat zyn uitgestrekte strook land, geheel onbewoond was.

Daar het de begerde der emigranten was, om in vrede te verren, met de onderscheidene stammen, door welke zy moesten trekken, zoo wel als mede de hooft omringende, en daar zy dat gevoelen koesterden, niettegenstaande den aanval en roof van Umselaktes, lang voordat zy zelfs de grensgechieding zyns lands hadden bereikt, bleef men, onderdigg gewoontlyk zyns, dat het Zooli Opperhoofd Dingaan, aanspraak maakte op de groote uitgestrekte tusschen de Tugala en Umselaktes, en dat land naar zyne huisgezinnen en hun vee, niet te verlaten, om zyn vrywilliglyk met hem hadden gesloten. Tot dat einde, vertrok wyten de Heer Retief, met een klein gearschap naar zyn verlyk; de uitlag waartoe, met een klein welkend is, Retief, door den lastigen Dingaan, het Publiek stelde zulk een volkomen vertrouwen in zyne vriendelicheit, dat by niet twyfelde, en weldra de gansche party overzeedde, dat de Vrywilligheid voor hen een deur had geopend, en dat zy instaat zouden zyn, terree en veilig te geroeylyk, trokkes zy in January jl. van Dingaan's volk, behalve Uys, die niet terreden met de Regeeren, om de Heer Retief en Maritz daargesteld, en eenige personen, die met laatstgemelde gehad hebbende, zich niet zyn party, met deze zyde van den Drakberg hield.

Zoodaende Retief, (volgens overeenkomst) zynen last volvoerd had, door het Middel van Opperhoofd, Sikonyella, te hebben gedwongen, de goederen wederom te geven, welke by Dingaan had bereofd, behalve die een tweede bevestiging, by Dingaan afgelegd, voornemens zyn, 200 man met zich te nemen, overderondersteldende, dat het krygshatig voorkomen van zyn ligchaam gewapende ruiters, het Zooli Opperhoofd eenig toelaten zyn, om by zyn belang zoudde doen beschouwen, de traktaaten, welke by Retief en Dingaan, gestand te houden, en ter ratificatie van welken, Retief zich opzettelyk derwaarts stonde te begeven.—Aan den 23sten Mei, naast, dat by, dat Dingaan het als een goet eer zoudde verzoeken, daar by by uittek verzoet is om dansen en krygsoefeningen en oefeningen.—Maritz echter, en eenige andere, die geing van Umselaktes niet konden vergeten, waren niet in twyfel te trekken, hem ten minste een geelycelyk te verschaffen, om eenig soort ontwerp te bevrage, en zy zelden Retief daarom onpartijlyk, zyn voornemens afkeuren, en bevestigd waren dat het Zooli Opperhoofd een geelycelyk zoudde laten voorsporen, dat de doodelyke slag toe te brengen, wanneer by bemerkte, dat zy te veel van zyne vrywilliglyk vertrouwen,—zich wagende in zyn vreesch, om zyn vreesch, in het midden der Zooli-naam, de Heer Maritz, en in het midden der Zooli-naam, aannemende, "dat indien zy zich niet van het volkomen geenoep zou zyn." Op dien tyd, hadden zy afscheidene losse en uiteenloopende geruchten ontvange, dat Dingaan, ten opzichte der emigranten, grootlyk veranderd was, en dat Retief hem by zyn eerste bezoek had verlaten. Aller-ongehoopde, was Retief echter, in zyn vertrouwen omtrent Dingaan's vrywilliglyk, in zyn vertrouwen te schokken; maar daar er zoo veel tegenwoordiglyk geopen, en bedachtend werden gekoesterd, weigende zyn order uittevaardigen, dat iemand hem verzellen moest, maar liet het een ieder vry, zich daartoe, vrywilliglyk aanbieden. In het begin van February, verliet by de legerplaat te verspreiden,—die zich reeds in kleine partijen begonnen te verspreiden, met een gezelschap, uit de volgende personen, bestaende:

Pieter Retief, Sen. Kommandant.—Pieter Retief, (van Abraham Gryling, Pieter Meyer, Johannes Brouwer, Mathias Oosthuysen, Johannes Oosthuysen, Ma. G. Schepers, Pieter Schepers, Pieter Schepers, Pieter

...den dag, bespeurde men de Zoolas by de eene
...den dag, bespeurde men de Zoolas by de eene
...den dag, bespeurde men de Zoolas by de eene

peer also, in a fair way of adjustment.—The
anti-Dutch party in Belgium, seems to employ all
their power, to prevent such adjustment;—but it
is said that the English Government was
determined on making no further concession to
Belgium, and that it had declared in favor of
Holland, and the 24 articles.—The Court of
France, according to the *Augsburg Gazette*, had
been more guarded in its declaration, but was too
well aware of the delicate nature of the question
to throw any difficulties in the way of an ar-
rangement, in case the execution of the treaty
of the 15th of November should be seriously re-
quired.

THE ADDRESS AND SILVER PLATE TO SIR BEN-
JAMIN D'URBAN.

Cape Town, 23 July, 1838.
Sir,—We have the honor herewith to transmit the Address
which was unanimously voted at a public Meeting of the
Inhabitants of Cape Town and its vicinity, held in the Com-
mercial Exchange on Saturday, the 23d December, 1837, on
the occasion of your retirement from the Government of this
Colony.

It is, Sir, a source of high personal gratification to us,
to have been selected as the medium for placing in your hands
a Document so numerous and so respectfully signed, and in
the sentiments of which we so candidly and heartily con-
cur; and we embrace with satisfaction the opportunity thus offered
to us, of expressing our warmest thanks for the exertions so
uniformly displayed by you, for advancing the prosperity and
promoting the peace and security of the Colony,—our deep
regret at your retirement from the Government, and our best
wishes for your future health, happiness, and welfare.

We have the honor to be, Sir,
Your most obedient humble Servants,
(Signed) J. B. EDEN,
ROBERT WATERS,
H. CLOETE, Esq.,
C. S. PILLANS,
R. W. EATON.

Wyburg, 28th July, 1838.

GENTLEMEN,—I have had the honor of receiving your
letter of the 23d instant, transmitting an Address to me,
from a very numerous and most respectable body of the
Landholders, Merchants and others, Inhabitants of the Cape
of Good Hope, unanimously voted at a public Meeting held
in the Commercial Exchange, at Cape Town, on the 23d of
December last, upon the occasion of my ceasing to adminis-
ter the Government of the Colony. I cannot but derive a
gratification,—as deep as it will be lasting,—from this tes-
timony of their opinion, that I have not been deficient in
the qualities requisite to meet the exigencies of a very
agitated and critical period of the Colonial affairs,—or ne-
glect in their due exercise; and that the character and
tendency of my public measures, have appeared to them,
eminently calculated to ensure the future peace and welfare
of the Colony.

The regret which they express at my departure, and their
wishes for the future happiness and prosperity of me and of
my family, demand my grateful thanks,—which I offer to
them in all sincerity of heart,—together with the assurance
of my constant prayer for the security and best interests of
them, and of this fine country.

In conveying these sentiments and feelings to you,
gentlemen, you have done me the favor to represent,—I request
you, gentlemen, to accept yourselves, my warm acknowl-
edgments for the kind and flattering expressions with which
you have accompanied your acceptable Communication, and
which have not failed to enhance its value.

I have the honor to be,
Gentlemen,
Your most obedient and most humble Servant,
B. D'URBAN.
To the Hon'ble J. B. Eden, Robt. Waters, Esq.,
The Hon'ble C. S. Pillans, the Hon'ble H.
Cloeet, & R. W. Eaton, Esq.

Cape Town, July 22, 1838.

Sir,—As Chairman of the Committee of Subscribers to a
Piece of Plate, to be presented to your Excellency at the close
of your Government, held on the 20th instant, I have the honor
to inform you, that the gratifying task of engraving upon
the Service of Plate, consisting of Four Silver Plates and Covers,
together with a Silver and Cup, have been ordered to be
manufactured in London, and there to be placed at your
Excellency's disposal in the hands of Wm. Borradaile, Esq.;
the several Pieces of Plate, bearing the following inscription,
in accordance with the Resolution of the Subscribers to this
tribute of their regard:—

PRESENTED
By the Inhabitants of the Colony of the
Cape of Good Hope
TO
His Excellency Sir BENJAMIN D'URBAN,
K. C. B., K. C. H., AND K. C. T. AND S.,
AS A TESTIMONIAL OF THEIR RESPECT
FOR HIS PERSON,
AND OF THE HIGH SENSE THEY ENTERTAIN OF HIS
MERITS AND SERVICES DURING HIS ADMINISTRATION
AS GOVERNOR OF THAT COLONY.

I have the honor to subscribe myself, Sir,
Your most obedient and humble servant,
H. CLOETE.

To Lieut.-General Sir Benjamin
D'Urban, K. C. B., K. C. T.
& S., &c.

Wyburg, 4th August, 1838.

Sir,—With reference to my letter of the 28th of last
month, in which you were so good as to take charge,
of the Deputation of Gentlemen, who had placed in my hands
an Address from the Inhabitants of this Colony, unanimously
voted in their public Meeting on the 23d of December last,
I have now the honor to acknowledge your separate and very
obliging communication, as Chairman of a Committee
appointed by the Subscribers to a Service of Plate, to be
presented to me at the close of my Government,—in pur-
suance of a Resolution also passed at that public Meeting.

In this, you do me the favor to acquaint me, that a Service
of Plate has been accordingly prepared for me in London,
by order of the Subscribers, bearing an Inscription,—of which
you enclose a transcript,—expressive of the sentiments which
they entertain for me, and which they have been pleased to
record upon as his tribute of their regard.

I cannot hesitate to accept from "the Inhabitants of the
Cape of Good Hope," so gratifying "a testimonial" at once
of their personal regard, and of their public approbation;
and I accept it, therefore, with a deep sense of the honor
which such a record confers; but, they may depend upon it,
that this memorial was not necessary to ensure my holding
them in an unusual and affectionate remembrance, or to keep
alive the wish,—as sincere as they are fervent,—which I
shall cherish as long as I feel anything,—for their health,
happiness, and welfare.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient and faithful Servant,
B. D'URBAN.

To the Hon'ble Henry Cloete, Esq.,
Chairman of a Committee of Subscribers, &c. &c.

THE EMIGRANT FARMERS.
(From the "Graham's Town Journal," Aug. 3, 1838.)

To the Editors:—Sir,—Unwilling as I am to have my
name in the public Journals, I now feel myself called upon
to give you some account of the state of affairs amongst the
Settlers at Natal, as I found it on my late visit to that
part of this continent,—the more so as I see that my name is given
as an authority for some accounts now circulating, as well in
print as by mouth, some of them utterly false, and others
one-sided and partial.

until very lately amongst them, the reader may, at the same
time, be enabled to judge whether these were attributable to
a whole community, or merely to a few leading and ambitious
men amongst them; and also, whether they were of such a
nature as to be fairly ascribed more to the turbulent spirits
of the people in general, than to natural consequences.

It is, I believe, pretty well known to the public, that Mr.
Maritz from this place, and his party, were some of the first
of any note who left the colony in search of a place of resi-
dence in some part of the extensive unoccupied lands in the
interior of this country. Soon after the late lamented Retief
followed, and when they joined, an attempt was made to
establish some sort of provincial government, until they should
be enabled to settle permanently. It was their intention
at first to proceed far into the interior, with the view to
settle in the vicinity of Delagoa Bay, for the purpose of
carrying on a trade with the inhabitants of that settlement;
but as many of the party never calculated the distance to be
so great, and learning moreover that the climate was rather
unhealthy, they prevailed upon the late Retief to explore the
country towards Natal,—a position which they considered
far preferable, and where it had been reported to them there
was an immense tract of land in that direction totally un-
occupied.

As it was the wish of the emigrants to remain at peace
with the various tribes through which they might pass, as
well as those surrounding them, and as they entertained this
feeling, notwithstanding the attack and plunder upon them
by Umsilikatsze long before they even reached the boundary
of this country, it was resolved, on being informed that the
late chief of the Tugala, and his party, were some of the first
to approach that country with their families and cattle, before
they had come to amicable terms with him. For that purpose
the late Pieter Retief, attended by a small party, pro-
ceeded to his residence; the result of which is well known
to the public. Retief, deceived by the crafty Dingaan, placed
implicit confidence in his friendship, that he doubted not,
and soon persuaded his whole party, that Providence had
opened a door for them, and that they would be able to live
contented and safe in the immediate neighbourhood of Din-
gaan's people. Accordingly in January last they descended
the Drankberg, excepting Uys, who, not content with the
form of government established by Retief and Maritz, and
having had some personal disputes with the latter, he and his
party kept back from the "Drankberg."

As soon as Retief had executed his mission, he com-
pelled the Mantate chief Sikonyilla to restore the property
of which he had plundered Dingaan, according to agreement
with him, he resolved upon a second visit to Dingaan, in-
tending to take with him a party of 200 men, supposing that
by the warlike appearance of such a body of mounted men,
the Zoolas chief would stand in some awe of them, and that
he would then have such respect for them, as to consent to
consider it his own interest to keep the treaty which he had
in part made, and which Retief was then going up purposely
to ratify. On the other hand he thought Dingaan would look
upon it as a great honor to himself, he being passionately
fond of dances, and warlike exhibitions, and exercises.

Maritz, however, and some others who could not forget the
conduct of Umsilikatsze, were inclined, if not to desert
Dingaan's friendly intentions, at least to give him no oppor-
tunity of executing any sinister design; and they therefore told
Retief candidly that they disapproved of his intention, and
that they feared the Zoolas tyrant would not slip an oppor-
tunity of striking a blow, when he found them too confident
of safety,—trusting themselves in his hands, in his own rank,
and amidst the Zoolas nation. Mr. Maritz even went so far
as to say, "if you attend only by three men, as you
observed them, "if they were not quite so numerous as
enough." By this time they had received some vague and
varying reports that Dingaan had greatly altered with respect
to the Emigrants after Retief had left him on his first visit.
Most unfortunately, however, Retief was not to be shaken in
his confidence in Dingaan's friendship and good will; but as so
many objections were made, and apprehensions entertained,
he declined issuing an order for an escort to accompany him,
but left it to such as might volunteer for the purpose. At the
beginning of February he left the encampments of the Emig-
rants,—who were already beginning to separate into small
parties about the Blaauw Krans and Bushman rivers,—his
party consisting of the following persons:—

Pieter Retief, Sen., Chief—Pieter Retief, Jun.—Abraham
Greyling—Pieter Meyer—Johannes Beukes, Cs.—Matthias
Oosthuysen—Johannes Oosthuysen, Ms.—Christian van
Schalkwyk—Dionneus Schepers—Gerrit Schepers—Stephanus
Schepers—Martha Schepers, Saal—Willems Basson
—Jan Roberts—Isaac Roberts—Darend Oosthuysen—Jacobus
Oosthuysen, Ps.—Piet Jordaan—Piet Kloppey—Balthazar
Kloppey—Lucas Cornelis Kloppey—Coenrad Christoffel
Kloppey—Jan de Wet, Js.—Hendrik de Wet, Ps.—Jacobus
Hugo, Ps.—Johannes Breet—Piet Breet—Hercules Malang—
Ruyter Grobelaar—Gerrit Schepers—Gerrit Schepers—
de Clerk, Js.—Johannes de Clerk—Abraham de Clerk—van
Klaassen—Pieter Tante—Jacobus Opperman, Js.—Jacobus
Opperman—Stephanus Smit—Stephanus Janse Van Vauren
—Gert Visagie—Frans Labuschagne—Matthys de Beer—Ste-
phanus de Beer—Joachim Botha—Dirk Aucamp—Matthys
Pretorius, Js.—Jan Pretorius, Ms.—Thys Pretorius, Ms.—
Marthusus—Samuel Esterhuysen—Piet Cilliers—Barend van
den Berg—Piet van den Berg—Jacobus Joosten—P. van den
Berg, Js.—Charl Maree—Pieter Breet, Js.—Barend Johan-
nes Liebenberg—Daniel Liebenberg, Bs.—Jacobus Hattingh
—Christian de Beer—Jan de Beer—Gerrit Bothman—Joh-
annes van der Merwe—Andries van Dyk—Gerrit Bothman,
Ls.—Hansman Fourie, and Christian Bredenkamp.—Also
about thirty other persons, as well as six oxen.

Besides their markets and ammunition, they had with
them about 200 horses.

On their departure they received the admonitions of several
of their relatives and friends, to be cautious; and,—however
apparently well disposed they might find Dingaan,—never to
be unarmed, or off their guard.

It may be well, perhaps, to state here, with the view of
eliciting explanation, that a report is current that Dingaan,
on being apprised of Retief's intended visit, requested the
missionary there to write to Retief, to the effect that since
the late Retief had left the colony, he had not been bound,
and afterwards set him at liberty, he considered that
Retief was favoring his enemies, and that, therefore, he
would rather not see him; but that the missionary did not
comply therewith, and left Retief ignorant of this message,—
pleading that he was afraid to create enmity between Dingaan
and Retief, and that he expected Retief would himself ex-
plain, as matters stood.

It is also believed by the Emigrants, that soon after Retief's
first visit to Dingaan, he sent a party of ten to accompany
him to his friends at Port Natal, informing them of the object of
the said visit, and inquiring at the same time who and what
Retief was; that upon the receipt of this letter three of the
Settlers at Natal repaired to Capt. Gardiner, and after having
consulted with him, wrote to Dingaan in reply, that neither
Retief nor his party had any King of Government, and that
they were settlers. On this ground they account for Din-
gaan's change, and the bloody consequences that ensued.

To return to my narrative,—suffice it to say, that notwith-
standing the warnings and cautions Retief and his party re-
ceived, Dingaan so well knew how to deceive them, and to
gain their confidence so completely, that he inveigled them
within an enclosure up-saddling to depart, and massacred in
cold blood every living soul of them, not allowing one to
escape to tell the horrid tale.

As the time fixed by Retief for his return had elapsed, and
rumours were spread about that a Zoolas—talking across the
river at one of the encampments to another in the ser-
vice of the farmers—had said that all the white men were
dead; and also, that a large party of the Zoolas had been seen
together on the other side of the Tugala, a small patrol was
at length sent out over the Tugala into Dingaan's territory,
pretending to be sailing buffaloes; and as they actually took
their course towards the place where a few days before they
encamped behind a hill, and had approached to within a few
hundred yards, an old Zoolas met them, and enquired what
they were looking for, and upon being told that they were
hunters, he pointed in a different direction, where he said
there were many buffaloes. But as they still persisted in going
on, the Zoolas went before them, and strenuously insisted upon
their returning, and before they could do so, they were again
surprised, and were unfortunately exposed to a severe and
unprovoked attack, actually to suffer themselves to be turned about
in their return a report was made, of course, that they had dis-
covered nothing, and the people were once more persuaded
that there was no cause for apprehending any danger,—nay
more, those who still inclined the other way were laughed at
and accused of cowardice. Early in the morning of the
second day after the return of this patrol,—on a Saturday
morning,—the horse was come that all should be undressed.
The Zoolas, who by their spies had mixed frequently with the
farmers, and who knew their position so well, that they could
execute their bloody purpose to their utmost desire, began to
attack both the encampments, situated at the Blaauw Krans
River and Bushman's River, about ten miles asunder, at the
same moment. The attack having been but a little before
daylight, many of the farmers at the out-posts were butchered
before they awoke; and others only just opened their eyes

to close them again for ever! As day began to dawn, the
Zoolas were perceived at some of the scattered wagons,
they had surrounded them, and the cries of women and chil-
dren were heard mingled with the report of the few shots
that were fired now and then; but the word "mercy" was
unknown to these miscreants. Not even satisfied with slay-
ing their wretched broad backs into the bosoms of unresisting
women, or piercing the bodies of the infants who cling to
them, they cut off the breasts of some of the women, and took
severely of the little helpless babes by the heels, and
dashed their brains out against the iron bands of the wagon
wheels. So perfectly taken by surprise was the encampment,
that not a few of the parties in the vicinity, upon hearing the
few shots fired, were congratulating themselves on the cir-
cumstance, thinking that Retief and his party had at last re-
turned, and were firing a salute. No preparations for defence
were made, until daylight enabled them to see the approach
of the ferocious enemy. Then every one flew to arms, and a
resolute resistance was made. Parties of three and four in
their night clothes were seen to defend themselves with suc-
cess against whole Zoolas regiments,—the women assisting in
carrying out ammunition for the men, and encouraging them.
A little son of Mr. Maritz, about 10 years old, was re-
peatedly told by his mother to go and hide himself, but he
as often replied, "I see no place where to hide myself, give
me the pistol and let me shoot too." Small parties of three,
four, and five, were now coming in from all directions; and
at the Bushman's River, the savages having at last been re-
pulsed by less than 50 men, they fled precipitately through
the river, which was rather swollen, and being fired upon as
they crossed the river up to their breasts and chin in water,
many of them, in-hand, to support each other, many were drowned
and shot.

At the Blaauw Krans they were also repulsed, but the
farmers, after pursuing them a short distance, had to return
to their wagons, which they brought together to form a close
camp, and then to search for an attend to the wounded,
which fully occupied them that day. On the following day
Mr. Maritz, at the head of about 50 men, resumed the pur-
sue of the enemy, and as he proceeded he left an outpost for
the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.
It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the few
fordable places dangerous in the extreme. Maritz and his party,
therefore, with tears flowing over their cheeks, were com-
pelled to leave their property in the hands of the enemy, and
to return to their wagons. This day several men were made
for the greater part of the previous day, they succeeded in car-
rying off to a safe distance over the Tugala, the greater part
of the cattle, between 20 and 25,000 head, as also some
sheep, and the goods plundered at the wagons. Maritz only
regretted what was still on the side of the river; and
wherever his little band appeared the enemy fled without
offering any resistance. At the river they found a large body
of Zoolas endeavoring to drive cattle and sheep across the
stream, but upon being attacked they rushed into the water,
and here again several were shot and many more drowned.

It was now about dusk, the river greatly swollen, and the

